МКС **01.040.33; 33.020**

|  |  |
| --- | --- |
| **ИЗМЕНЕНИЕ № 7** | **СТБ 1439-2008** |
|  | **УСЛУГИ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ**  **Термины и определения** |
|  | **ПАСЛУГI ЭЛЕКТРАСУВЯЗI**  **Тэрмiны i азначэннi** |

Введено в действие постановлением Госстандарта Республики Беларусь от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_\_\_

**Дата введения \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Раздел 2. Первый абзац изложить в новой редакции:

«В настоящем стандарте использованы ссылки на следующие технические нормативные правовые акты в области технического нормирования и стандартизации (далее – ТНПА) и межгосударственные стандарты, принятые в Республике Беларусь:».

Раздел 3. В терминологических статьях 3.2.1 - 3.2.4, 3.2.21, 3.2.24 слово: «давання» заменить на «прадастаўлення»;

терминологические статьи 3.1.7, 3.1.12, 3.2.3 - 3.2.6, 3.3.8, 3.3.13 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «3.1.7 услуга передачи данных: Услуга электросвязи по приему, передаче, обработке и хранению данных | be | паслуга перадачы дадзеных |
| en | data service |
| 3.1.12 услуга сотовой подвижной электросвязи: Услуга электросвязи, оказываемая пользователям услуг электросвязи оператором электросвязи посредством сети сотовой подвижной электросвязи | be | паслуга сотавай рухомай электрасувязі |
| en | mobile cellular telecommunications service |
| 3.2.3 услуга оказания междугородного телефонного соединения: Услуга телефонной связи по предоставлению телефонного соединения между оконечными абонентскими устройствами (терминалами) различных местных телефонных сетей единой сети электросвязи Республики Беларусь или между оконечным абонентским устройством (терминалом) местной телефонной сети и оконечным абонентским устройством (терминалом) сети сотовой подвижной электросвязи, абоненту которой выделен абонентский номер из ресурса негеографической зоны нумерации единой сети электросвязи Республики Беларусь | be | паслуга аказання міжгароднага тэлефоннага злучэння |
| en | long-distance telephone connection service |
| 3.2.4 услуга оказания международного телефонного соединения - услуга телефонной связи по предоставлению телефонного соединения между оконечным абонентским устройством (терминалом) местной телефонной сети, находящимся на территории Республики Беларусь, и оконечным абонентским устройством (терминалом), находящимся на территории другого государства, или между оконечным абонентским устройством (терминалом) местной телефонной сети и оконечным абонентским устройством (терминалом) сети сотовой подвижной электросвязи, абоненту которой выделен абонентский номер, не входящий в ресурс нумерации единой сети электросвязи Республики Беларусь | be | паслуга аказання міжнароднага тэлефоннага злучэння |
| en | service for the provision of international telephone connection |
| 3.2.5 услуга передачи телеграмм: Услуга электросвязи по приему, передаче и доставке адресатам телеграмм | be | паслуга перадачы тэлеграм |
| en | sending of telegrams |
| 3.2.6 услуга абонентского телеграфирования и телекс: Услуга электросвязи по организации двустороннего обмена документальными сообщениями и ведению документальных переговоров в режиме реального времени | be | паслуга абаненцкага тэлеграфавання і тэлекса |
| en | subscriber telegraphy and telex service |
| 3.3.8 услуга переносимости абонентского номера (номеров) сотовой подвижной электросвязи: Услуга электросвязи по сохранению за абонентом его абонентского номера (номеров) сотовой подвижной электросвязи при смене абонентом оператора сотовой подвижной электросвязи | be | паслуга пераноснасці абаненцкага нумара (нумароў) сотавай рухомай электрасувязі |
| en | mobile mobile telecommunication subscriber number (s) portability service |
| 3.3.13 услуга по присоединению сети электросвязи: Услуга электросвязи по организации технического взаимодействия между двумя сетями электросвязи, при котором становится возможным прием, передача, обработка и хранение данных, в том числе данных аудиовизуального контента, голосовых сообщений и других мультимедийных сообщений, с использованием проводных и беспроводных технологий | be | паслуга па далучэнні сеткі электрасувязі |
| en | telecommunication network connection service»; |

дополнить терминологической статьей 3.3.16:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «3.3.16 услуга предоставления доступа к сети сотовой подвижной электросвязи: Услуга сотовой подвижной электросвязи по выделению абонентского номера, активации карты доступа, обеспечивающей доступ оконечного абонентского устройства (терминала) к сети сотовой подвижной электросвязи | be | паслуга прадастаўлення доступу да сеткі сотавай рухомай электрасувязі |
| en | service for providing access to the cellular mobile telecommunications network»; |

Раздел 4. Дополнить термином 3.3.16:

|  |  |
| --- | --- |
| «услуга предоставления доступа к сети сотовой подвижной электросвязи...…………….. | 3.3.16». |

Раздел 5. Дополнить термином 3.3.16:

|  |  |
| --- | --- |
| «паслуга прадастаўлення доступу да сеткі сотавай рухомай электрасувязі………….…… | 3.3.16» |

Раздел 6. Дополнить термином 3.3.16:

|  |  |
| --- | --- |
| « service for providing access to the cellular mobile telecommunications network ………….… | 3.3.16». |

Приложение А: Терминологические статьи А.3 и А.10 изложить в новой редакции:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «А.3 данные: Информация, представленная для обработки средствами вычислительной техники при возможном участии человека | be  en | даныя  data |
| А.10 оконечное абонентское устройство (терминал): Техническое устройство пользователя услуг электросвязи, предназначенное для подключения к сети электросвязи в целях обеспечения доступа к услугам электросвязи | be  en | канцавая абаненцкая прылада (тэрмінал)  terminal subscriber device (terminal)». |

дополнить терминологическими статьями А.31-А.33:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| «А.31 обращение: Индивидуальное или коллективное заявление, предложение, жалоба, изложенное в письменной, электронной или устной форме | be  en | зварот  appeal |
| А.32 служба технической поддержки: Структурное подразделение оператора электросвязи, осуществляющее консультирование, прием информации о технических неисправностях, препятствующих пользованию услугами, восстановление работоспособности услуг электросвязи, линий и средств электросвязи | be  en | служба тэхнічнай падтрымкі  technical support service |
| А.33 доступность услуги: Возможность установления соединения или доставки сообщения между оконечными абонентскими устройствами (терминалами) и сетями электросвязи, сетью Интернет | be  en | даступнасць  паслугі  availability of services». |